

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ЭФФЕКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ С ПОМОЩЬЮ СЛОВАРЕЙ

У.Э.Ахмедова,

*Доцент Ферганского медицинского института общественного здоровья,
Узбекистан, г.Фергана*

Аннотация: В этой статье отмечается, что вузовская программа по русскому языку ориентирует обучаемых на активное использование различного типа словарей в учебном процессе, но особую ценность в учебном процессе приобретают профессионально ориентированные учебные словари-минимумы по русскому языку, разрабатываемые с учётом профиля их будущей специальности.

Ключевые слова: лексика, минимизация, семантизация, фонетико-орфографический, орфоэпический, сформированность, неразработанность, комбинированный, актуализация.

Аннотация

В настоящее время, в век научного прогресса, в условиях быстрого накопления разнообразнейшей информации резко увеличивается поток слов (терминов) по всем отраслям знаний. При острой и разумной их минимизации (в форме специальных учебных словарей), не нарушается функциональное единство и система языка. Лексика – наиболее информативный аспект языка, и владение иностранным языком, в том числе и русским, во многом определяется степенью сформированности лексических знаний и умений у учащейся молодёжи. По мнению учёных, как показали результаты изучения научной литературы, на употребление лексических единиц приходится наибольший процент ошибок на всех этапах обучения в вузе.

Одна из причин сказанного заключается в неразработанности некоторых вопросов презентации лексики, которая включает в себя весь процесс работы над учебным материалом и охватывает предъявление, закрепление нового лексического материала и контроль его усвоения учащейся молодёжью. Особенно много научных споров ведётся по поводу семантизации лексики, традиционно понимаемой как процесс раскрытия значений иноязычных слов, терминов. Русский язык обладает большим запасом многозначных слов, которые по подсчётам Р.А.Будагова составляют около 80% всего словарного запаса наиболее употребительных слов русского литературного языка.

Богат русский язык и синонимами, и антонимами, и фразеологизмами. При этом, изучая лексический фонд русского языка, мы обогащаем свой словарный запас, повышаем речевую



культуру, расширяем познание окружающей действительности. В этом плане неоценимую помощь оказывают различные виды словарей. «Словари, как сказал И.С.Тургенев, – это клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками, которое мы должны беречь и которым необходимо в меру сил и возможностей овладевать». Следовательно, для формирования адекватного представления о вводимой лексической единице необходимо не альтернативное, изолированное использование того или иного способа семантизации, а их сочетание, комбинированное применение, которое, к сожалению, в сущности не изучено. В этом и заключается актуальность темы.

Вузовская программа по русскому языку ориентирует обучаемых на активное использование различного типа словарей в учебном процессе. В их числе толковый и этимологический словари, словари синонимов, антонимов, фразеологических оборотов, фонетико-орфографические и орфографические словари, словарь медицинских терминов и т.д.



Но особую ценность в учебном процессе приобретают профессионально ориентированные учебные словари-минимумы по русскому языку, разрабатываемые с учетом специфики содержания по ключевым дисциплинам, реального учебного плана и психолого-возрастных особенностей студенческой молодёжи, учета профиля их будущей специальности. Для того, чтобы студенты заинтересовались словарной работой, ей следует придавать практическую направленность. Она должна быть доступна студентам с учетом возрастных особенностей и должна быть научно обоснованной, целенаправленной и подготовленной к восприятию лексических единиц.

Сказанное выше применительно к вузу еще более актуально, поскольку здесь студенты имеют дело не только с нейтральными единицами, общеупотребительными словами, но и лексическими единицами, входящими в терминологическое ядро лексики. Данный фактор многократно усиливает профессиональную мотивацию обучаемых на разных этапах проведения словарной работы (презентация, закрепление, актуализация). Вместе с тем студенты приходят к мысли о постоянном взаимовлиянии и взаимном обогащении языков мира, включая отраслевые, профессионально ориентированные языки. Слово, как единица лексической системы, находится в связи и соотношении с другими словами. Именно поэтому при обучении лексике, в том числе профессионально ориентированной, считается необходимым, которое должно широко опираться



на существующую систему языка, что по наблюдениям и результатам исследований учёных, способствует эффективности обучения. Строение слова и этимологический анализ опирается на лексическую систему языка.

Учёные выделяют на основе лексикографических исследований, включая частотные словари, и активный, пассивный, потенциальный словари для студенческой молодёжи. К активному словарю относятся слова, необходимые студентам для выражения своих мыслей, чувств, действий и состояний. Пласт пассивного словаря составляют слова, необходимые для понимания при чтении и слушании неродной речи (в данном случае русской речи). Потенциальный словарь студентов формируется из слов, о значениях которых можно догадаться по: сходству с родным языком; словообразовательным элементом; контексту.

Студенты – медики пользуясь основными видами словарями должны знать какой из существующих словарей целесообразнее (или больше подходит) использовать в целях активного овладения русским языком, а также посредством которого использовать в речевой практике ту или иную профессиональную лексику, термины по специальности.

Прежде всего, наверное, необходимо упомянуть *переводные словари*. Переводной словарь – это такой словарь, в котором смысл слов одного языка раскрывается посредством другого языка или языков. Существуют два вида таких словарей: двуязычные и многоязычные. Чаще встречаются двуязычные словари, т.к. имеют большую прикладную ценность, а многоязычные требуются в тех редких случаях, когда к одному слову надо подобрать несколько разноязычных эквивалентов.

Следующая группа словарей это *одноязычные словари*. К этой группе относится целый ряд лингвистических словарей, объясняющих и раскрывающих смысл слов и явлений посредством одного языка. Обычно такие словари оперируют в достаточно узких рамках различных лингвистических явлений. Приведем несколько примеров одноязычных словарей.

Толковые словари. Это один из наиболее распространенных типов одноязычных словарей. В них приводятся все сведения о слове, даются его характеристики со всех сторон (орфографической, орфоэпической, грамматической, семантической, стилистической, этимологической). Ввиду своей универсальности эти словари часто являются базой для создания других типов словарей, например синонимических, фразеологических и пр.

Медицинский словарь — сборник терминов используемых в медицине для объяснения их значения читателям с различной подготовкой и осведомлённостью.

В практике вузовского преподавания русского языка как иностранного постоянно возникают ситуации, при которых нужно дать разъяснение по поводу того или иного терминологического слова, уточнить его значение, т.е. осознать и оформить в речи те элементы языка, которыми преподаватель пользуется в определенной мере автоматически. Однако наблюдения показывают, что даже носители языка испытывают значительные трудности при семантизации профессиональной лексики, особенно при отсутствии специальных навыков. В связи с этим актуальным становится умение презентовать указанную лексику. Навыки семантизации не возникают спонтанно, автоматически, по мере овладения русским языком, они могут быть только сформированы.





Это утверждение не содержит в себе ничего парадоксального по существу, материализация слова как некоторой идеальной величины через определенные эмпирические операции – задача вообще довольно сложная. Между тем, анализ учебников и учебных пособий по медицине, предназначенных для обучения студентов медицинского института, показал, что для данного аспекта обучения лексикографическая презентация представлена в них явно недостаточно, а иногда и вовсе отсутствует.

В настоящее время преподаватели используют различные виды словарей, хотя все они имеют разное назначение и целевую установку и поэтому в неодинаковой степени привлечены в учебных целях. На наш взгляд, для вузов является перспективным такой подход, при котором будет обращать внимание студентов и на особенности терминов, и на сферу употребления. Таким образом, спорный вопрос о том, каким словарям отдать предпочтение в том или ином курсе, отпадает сам собой.

Кроме того, во время экспериментального среза, была предложена типология упражнений и заданий по использованию других словарей (синонимов, антонимов, толковых, медицинских и др.), на занятиях русского языка в комплексе. Подобная типология заданий и упражнений позволила нам привести работу в систему в процессе обучения русскому языку в медицинском институте, где пришлось проводить во время экспериментального среза. Предлагаются учебные материалы по теме исследования, которые были предложены во время проведения эксперимента.

Задания:

1. *Замените выделенные слова синонимами (воспользуйтесь словарем синонимов):*
2. *Составьте словосочетания с синонимами:
Полный – толстый (кишка, живот, желудок).*
3. *Подберите синонимы (с помощью синонимического словаря):
Свежий ветер, свежее мясо, свежая кровь*
4. *Найдите значение следующих слов (из толковых словарей):
Остеология, физиология, гистология, ангиология*
 1. *Скажите, какими чертами характера должен обладать врач, специалист, медсестра, фельдшер и т.д.*
 2. *Расскажите о своей профессии.*



Полезно использовать на занятиях русского языка и тесты. Нами к тесту «Внутренние органы» были использованы предтекстовые задания. Например, уяснить значения непонятных слов с помощью толкового словаря (ткань, клетка, сустав, мышцы, связки, сухожилия и т.д.).

Затем были предложены следующие задания:

1. Выделить термины и уточнить их значение по словарю (переводному или толковому).
2. Расскажите о чем говорится в тексте.
3. Ответьте на вопросы, используя термины: анатомия, цитология, генетика, гематология, геронтология, мейоз, ген, фенотип и т.д.
4. Составьте вопросник по тексту:

Образец:

1. Из чего состоит организм человека?
 2. На какие системы делится организм человека?
 3. Какие органы относятся к органам опорно-двигательного аппарата?
1. Составьте с терминами несколько предложений.

Как показал экспериментальный срез, опора на материал по специальности студентов вносит живую струю в занятия русского языка, вызывает устойчивую речемыслительную деятельность, а также способствует существенному пополнению словарного запаса студентов высших учебных заведений.

Таким образом, можно констатировать следующее: работа со словарями – важная часть учебного процесса; презентация лексики на занятиях русского языка в вузе имеет свои специфические особенности; главное, существуют различные подходы к лексикографической презентации в вузовском учебно-воспитательном процессе.

Список использованной литературы:

1. Гончарова Т.В. Работа со словарём// Русский язык, 2000.- № 3.
2. Кондратьева В.А. Оптимизация усвоения лексики иностранного языка.- Москва: Высшая школа, 1994.
3. Шарнас В.И. Методические основы словарной работы и учебная лексикография// Русский язык за рубежом.- 1993, № 3.
4. Yo'Lchiyev, Q., & Meliqo'Ziyeva, G. (2023). MARK TVEN ASARLARI VA ULARDA NUTQ SHAKLLARINING QO'LLANILISH USLUBI. *Экономика и социум*, (5-1 (108)), 196-198.
5. Melikuzieva, G. (2024). "THE ADVENTURES OF TOM SAWYER" FORMS OF MONOLOGIC SPEECH. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 3(1), 673-677.
6. Meliqo'Ziyeva, G. A. Q. (2022). "TOM SOYERNING SARGUZASHTLARI" ROMANIDA MONOLOGIK NUTQ SHAKLLARI. *Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences*, 2(10), 451-454.
7. Salieva, N. (2023). DEVELOPMENT OF GENDER EQUALITY IN UZBEKISTAN. *Miasto Przyszłości*, 43, 135-138.
8. Salieva, N. S. (2023). PEDAGOGICAL DEONTOLOGY. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 2(12), 303-310.
9. Salieva, N. (2024). ADVANTAGES OF EDUCATIONAL METHODS IN PEDAGOGICAL ACTIVITY. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 3(1), 383-388.
10. Salieva, N., & Saliyev, W. (2023). Essence and content of pedagogical deontology. *Society and Innovation*, 4(1), 110-112.



11. Салиева, Н. С., & Камаева, В. (2023). ЗАДАЧИ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕОНТОЛОГИИ. *ОБРАЗОВАНИЕ НАУКА И ИННОВАЦИОННЫЕ ИДЕИ В МИРЕ*, 18(2), 178-180.
12. Шайзакова, Н. С., & Махамманова, М. Х. (2018). АРТ-ПЕДАГОГИКА КАК ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ ЭТИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ У БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ. *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*, (11), 118-120.
13. Shayzakova, N. S. МАКТАБГАЧА YOSHDAGI BOLALARDA BADIY-ESTETIK MADANIYATNI SHAKLLANTIRISH. *О 'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O 'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI NIZOMIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI*, 392.
14. Shayzakova, N. (2019). TO THE QUESTION ON ART-AESTHETIC DEVELOPMENT OF CHILDREN OF THE SENIOR PRESCHOOL AGE ON THE BASIS OF SOCIAL-CULTURAL TRADITIONS. *European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences Vol*, 7(12).
15. Шайзакова, Н. С. (2020). МАКТАБГАЧА КАТТА ЁШДАГИ БОЛАЛАРНИ БАДИЙ-ЭСТЕТИК РИВОЖЛАНТИРИШ ШАКЛИ, МЕТОД ВА ВОСИТАЛАРИ. *ИННОВАЦИИ В ПЕДАГОГИКЕ И ПСИХОЛОГИИ*, (SI-2№ 6).
16. Шайзакова, Н. (2021). ВОПРОСЫ ХУДОЖЕСТВЕННО-ЭСТЕТИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ДОШКОЛЬНИКОВ НА РАННЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ. In *МОЛОДЁЖЬ, НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ: АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ДОСТИЖЕНИЯ И ИННОВАЦИИ* (pp. 90-92).
17. Ergasheva, S. P. (2018). PRINTING ACTIVITIES AS A PRAGMALINGUISTIC FUNCTIONAL MEANING. *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*, (8), 78-80.
18. Ergasheva, S. (2019). CRITERIA FOR THE EDUCATIONAL PROCESS IN FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE OF FUTURE MEDICAL PERSONNEL. *European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences Vol*, 7(12).
19. Pulatovna, E. S. (2021). Pedagogical conditions for the formation of communicative competence of students of medical higher education in the process of preparation. *ACADEMICIA: AN INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH JOURNAL*, 11(1), 1596-1602.
20. Rasulovna, K. M., & Pulatovna, E. S. (2020). Modernization of creative competence of students in medical higher educational institutions. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation*, 24(1), 1721-1733.
21. Ergasheva, S. (2024). STANDARDS OF LITERARY LANGUAGE AND SPEECH CULTURE. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 3(1), 682-686.
22. Sobirovna, T. O. (2023). INTERACTIVE METHODS OF TEACHING LATIN TO STUDENTS. *INTEGRATION OF SCIENCE, EDUCATION AND PRACTICE. SCIENTIFIC-METHODICAL JOURNAL*, 4(1), 42-46.
23. Odina, T. (2023). DEVELOPMENT OF THEORETICAL MEDICAL KNOWLEDGE. *Miasto Przyszłości*, 42, 652-660.
24. Tuychiyeva, O. (2024). MEDIEVAL IRANIAN MEDICINE. ABU BAKR RAZI. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 3(1), 536-543.
25. Туйчиева, О. С. (2020). ПРИНЦИПЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ. In *Университетская наука: взгляд в будущее* (pp. 850-853).



26. Sobirovna, T. O. (2021). Problems of developing student motivation in teaching latin language through medical terminology in medical universities. *ACADEMICIA: AN INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY RESEARCH JOURNAL*, 11(1), 1588-1592.
27. Anvarov, A. (2024). THE PROCESS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN ADDITION TO COMBINING THE KNOWLEDGE OF SUBJECT ON THE BASIS OF COMMUNICATION. *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*, 3(1), 389-395.
28. Анваров, А., & Ирискулова, Ф. (2023). ЧЕТ ТИЛЛАРИНИ ЎҚИТИШ ОРҚАЛИ ТИББИЙ ТАЪЛИМ МУАССАСАЛАРИ ТАЛАБАЛАРИНИНГ КАСБИЙ ҚОБИЛИЯТЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ. *Engineering problems and innovations*.
29. Anvarov, A. U. (2021). The role of information technologies in the study of foreign languages. *Young scientist*, (14), 356.
30. Анваров, А. У., & Шербек, Н. (2021). Использование медицинских терминов английского языка в медицине Узбекистана. *ББК 72я43 (4Бел+ 5Кум) Н76*, 81.
31. Anvarov, A. U., & Kostiouchkina, O. M. (2023). Psychological and pedagogical bases of professional training of specialists in a foreign language.
32. Косимов, К. И. (2023). ИЖОДКОР ШАХС ФАЛСАФАСИ ЁХУД “ЎТКАН КУНЛАР” НИНГ ИЖТИМОЙ-ФАЛСАФИЙ МОҲИАТИ. *ИССЛЕДОВАНИЕ РЕНЕССАНСА ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ*, 4(1).
33. QOSIMOV, K. (2023). ARTISTIC AND AESTHETIC VIEWS OF ABDULLA KADIRI. *International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences*, 3(2), 5-15.
34. Ганиев, М. М. (2023). ВЛИЯНИЕ НЕРВНОЙ СИСТЕМЫ НА ЗДОРОВЬЕ. *SO 'NGI ILMIY TADQIQOTLAR NAZARIYASI*, 6(12), 426-430.
35. Ганиев, М. М. (2023). ПРЯМОЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОЕ ИЛИ ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ СЛОВ НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА. *SO 'NGI ILMIY TADQIQOTLAR NAZARIYASI*, 6(9), 64-71.
36. Ганиев, М. (2020). Внедрение информационно-коммуникативных технологий в образовательный процесс как средство развития интеллектуальных способностей учащихся. *Молодой ученый*, (11), 161-163.
37. ГАНИЕВ, М. М. (2022). Гендерное равенство в Узбекистане. *МОЛОДОЙ УЧЕНЫЙ Учредители: ООО "Издательство Молодой ученый"*, (39), 183-185.
38. Ганиев, М. М. (2022). Русский язык–язык межнационального общения. *INTEGRATION OF SCIENCE, EDUCATION AND PRACTICE. SCIENTIFIC-METHODICAL JOURNAL*, 3(9), 103-106.
39. Abdugarimov, N. M. (2022). ORTHODONTIC TREATMENT OF PATIENTS WITH PERIODONTAL DISEASES. *Экономика и социум*, (5-2 (92)), 3-6.
40. Абдукаримов, Н.М. (2023). АНАЛИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СОВРЕМЕННЫХ МЕТОДОВ При ИЗУЧЕНИИ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ ПАТОЛОГИЙ. *Международный междисциплинарный журнал исследований и разработок*, 10(12).
41. Абдукаримов, Н. М., & Джалилова, Ю. (2021). Этиология и патогенез пародонтита.
42. Ахмедова, У. Э. (2018). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В РАЗВИТИИ ВИДОВ РЕ-ЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ. *Инновации в образовании и медицине. Материалы V Все*, 18.



43. Ахмедова, У. (2023). DEVELOPMENT OF WRITTEN SPEECH IN MEDICAL STUDENTS IN THE RUSSIAN LANGUAGE CLASSES IN A MEDICAL UNIVERSITY. *European Journal of Interdisciplinary Research and Development*, 16, 308-315.
44. Ахмедова, У. Э. (2018). ЗНАКОМСТВО С ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИНОНИМИЕЙ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА. *10.00. 00-ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ*, 13.
45. Ахмедова, У. Э. (2023). КУЛЬТУРА РЕЧИ СТУДЕНТОВ И ЕЁ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ. *INTEGRATION OF SCIENCE, EDUCATION AND PRACTICE. SCIENTIFIC-METHODICAL JOURNAL*, 4(1), 47-51.
46. Ахмедова, У. Э. (2021). Сходства и различия между предложениями русского языка и окончаниями узбекского языка (на примере употребления с существительными). *Молодой ученый*, (10), 220-222.

